باتمان الليل الثاني

DC

4

جون ريدلي
ترافل فورمان
لو بو أندروود
ريكس لوكوس
أيوب الزويلي

حصري

az COMICS

GothamByNight
Gotham_by_Night
gotham_by_night

جديد دي سي كوميكس

أكبر الأحداث و أقوى السلاسل

بترجمة مستمرة و أسبوعية ...

azcomics.ml أو bit.ly/AZComicsML

أو عبر صفحاتنا على وسائل التواصل الاجتماعي

GothamByNight Gotham_by_Night gotham_by_night

لوشيوس..
سيادة العمدة. تسرني رؤيتك.
أقدّر لك منحنا بعض وقتك.
هذا سايمون سانت.

إنّه شرف، سيّد فوكس.
تهاني على استحواذك على إمبراطورية واين.

لم "أستحوذ" عليها. بل منحت لي الثقة لإدارة ممتلكات السيّد واين.
مجرّد تعبير. قصدتُ..
..أحياناً لا يهم كيف تحصل على ما لديك. الحصول عليه هو المهم.

وبما أنّك مُنحتَ الثقة للسيطرة على واينتيك..
أنا آسف، فوكستيك.
ستكون مفيداً جداً في مبادرة أعمل عليها.

انظروا إلى هذا . العمدة هنا في مكتب أبي ليقبّل خاتمه .

لكن ذلك نوع السلطة التي يملكها أبي الآن .

وهذا الشخص الآخر، سانت . .

. . يمكنني شم تعاليه من هنا .

جايس، أنتَ هناك . . ؟

نعم، ما الأمر، يا فول؟

اعترضتُ رسالة من مبعوث أركادين . لديه اجتماع هذه الليلة .

سيسلّم مهما يكن ما يحمله .

عليّ أن أهاجمه .

المبعوث مهمي جداً .

إن نفّذ التسليم، سنفقد فرصتنا للإطاحة بأركادين .

جايس، رجاءً . .

أنتَ تتسرّع في هذا لأنّك تظن أنّ عليك إثبات شيء ما .

أفعل هذا لأنّني أعرف ما يحدث حين يعتقد الناس أنّهم فوق القانون .

وإن متُّ وأنا أحاول . .

. . فأفترض أن ذلك عدل أيضاً .

انظري إلى ذلك. مزيد
ومزيد منهم هناك كل ليلة.

لأجل العدالة

نريد هواء نقيا

كل يوم هو كارثة أركام في أليتاون

تسميت بالسياسة

هل يمكنك لومهم؟

منذ كارثة أركام، ليسوا واثقين مما إذا كان الهواء الذي يتنفسونه أوكسجيناً أم بعضه غاز سام.

و بدل خطاب مباشر من المدينة، كل ما يحصلون عليه هو خطابات مزدوجة.

أتعاطف معهم، يا تشاب، لكن بالأمس، بدؤوا في إلقاء حجارة على بعض الشرطة.

نحن لسنا المشكلة.

الناس في أليتاون.. يعاملون بالقسوة كل يوم.

لسنا المشكلة، لكن لا يبدو أنني نأتي إلى هنا بالحلول.

وايتكر..
علينا أن نتكلّم.

هي تعرف..

هي..

مونتويا.
تعرف أنّك كذبتَ
بشأن السماح لمقنّع
بالفرار.

جاءت إليك
بهذا؟

نعم.

تريدك أن
تشي بي؟

لم تطلب
ذلك بعد.

اسمع، هي لا تظن
أنّك فاسد، هي تتساءل
فقط حول ولائك.

وأنتِ؟

هل عليّ
ذلك؟

ليست إشارة
جيّدة إن احتجتِ
السؤال.

ليست إشارة
جيّدة لأي منّا إن
احتجتُ أن أعرف.

المقنّعون
اللعينون..

لدينا مشكلة.

دراجة نارية
أمامنا..

يتوجّه مباشرة
نحونا.

لا تبطئ.

آه..
اللعنة!

أين ذلك
الحقير..

آآه..

ذلك يكفي، جميعكم.

لستُ مسلّحة. أريد فقط أن نتكلّم.

ما كل هذا، يا فتى؟ أعرف أنّك كنتَ تراقبني..

تختبرني.

لماذا؟ ما الذي يزعجك؟

تحمين ذلك الشخص، وهو يعمل لصالح أركادين.

أريد ما في حقيبته.

حتى إن عرفتَ ما في الحقيبة، لا يمكنك إيقاف ما سيحدث.

حسناً، إذاً..

أعتقد أنّني سأبرحكم ضرباً لأجل لا شيء.

أااهه..

كنت تراقبني .
وكنتُ أراقبك .

يا
أصحاب ..

موهبة
كبيرة ضائعة ..

أيها اللعين
البائس المسكين .
أخبرك السيّد
أركادين ..

أصحاب ..

ستموت
ولن تعرف حتى
لماذا .

..هاه

..هناك سيف
في كتفي ..

!..هاه

من الجيّد
رؤيتك، يا جايس.
مرّ زمن.

إذاً.. لديك ذلك
السيف الكبير وكل
ما لديّ هو هذا
السكين الصغير.

ذلك غير
منصف.

لا أحاول أن
أكون منصفة.

حسناً، لأكون صريحة..

..أنا كذلك.

أهه..
الأمر ممتع فقط إلى أن يتعرّض أحد للأذى..
لذا، لنعرّضك للأذى.
إييييا!!!!

تباً لهذا .

آااااه ..

الحقيبة لي .

أوووووه ..

توقفي.

ألقوا أسلحتكم!

تباً لكم.

آااه!

أطلقوا النار!

آااه..

آااه..

تباً!

لسنا أعداءكم.

لستم أصدقاءنا.

لنذهب.

قريباً ستصبح الأوامر إطلاق النار مباشرة.

أتوق إلى ذلك اليوم.

مررتم بالكثير. عانيتم سنوات من الخسارة.

لا يمكنني تغيير الماضي، لكن يمكنني منحكم راحة في الحاضر.

ما كان زوجي ليقبل أبداً بتسوية هذه القضية.

لكن إن وافقت، بضغطة واحدة..

كل ذلك المال.. لنا؟

بشرط توقيعك لاتفاقية عدم إفصاح، و التنازل عن القضية ضد ابننا.

لا تفعلي، يا أمي.

سيّدة أسيفيدو. زوجك كان يعتدي عليك. لم تستحقي كيف عاملك.

لكن.. تستحقين بعض الخير الذي يأتي من موته.

سـ.. سأقبل التسوية.

ذلك قرار صائب.

ذلك مال كثير تمنحينه لنا.

أقسم على قبر أبي أنّك اشتريتِ لنفسك عالماً من الأذى.

إدغار، سأفترض أنّ ذلك مجرّد تعبير عن حزنك.

لكن إن لم يكن..

.. يمكنك أن تحاول.

أحب الرمادي في شعرك.

شكراً.

وقت مناسب لإظهار عمري، حتى إن لم أتصرّف حسبه.

بالحديث عن التصرف حسب عمرك.. ما ذلك الهراء الذي قمتَ به هناك؟

من حظك أنّني كنتُ هناك.

كيف عثرت علي؟

فول. قال أنّك قد تحتاج بعض الدعم.

بعض..

تلك المرأة، الموريغان..

أعرف أسطورتها.

ليست "أسطورة". إنّها قاتلة. و تلك حقيقة.

مهاجمتها مباشرة.. بحقك. درّبتُك أفضل من ذلك.

درّبتيني لأقاتل عن قرب. و أنا ظننتُ أنّني إن حصلتُ على ما في الحقيبة يمكنني أن أطيح بالرجل الذي يدفع أجرها.

لا يمكنك إيقاف أحد إن كنتَ ميتاً.

و عدم اكتراثك بما إن كنتَ ستحيا أو ستموت.. ذلك لا ينجز المهمة.

جايس.. عليك أن تضع جانباً أمنية الموت التي تحملها.

لا تفهمين.

ما الذي لا أفهمه؟ تعرف أنّني قتلتُ ناساً أيضاً.

ناس يستحقون ذلك و ليس رجلاً بريئاً يعبر الشارع.

الروح هي الروح. لم يكن من حقي أن أقرّر بسهولة من يعيش و من يموت.

المرأة التي أنا الآن نادمة على المرأة التي كنتُها. لكنّني شاكرة للمرأة التي أصبحتُها.

حين أخبرتني بالاسم الجديد الذي اخترته، ولماذا.. ظننتُ أنّك تعلّمتَ كيف تسامح نفسك.

نعم، حسناً.. أظن أنّني لا أعرف كيف أعامل نفسي بتلك الطيبة.

الأمر لا يتعلّق بك. بل يتعلّق بكل الناس الذين يهتمون لأمرك.

لأجلهم، و لأجلي.. تخلّى عن شعورك بالذنب.

كن رمزاً لأمور أفضل.

عليّ الذهاب. فكّر في الأمر، حسناً؟

هل سأراك مجدّداً؟

تعرفني، يا جايس.

دائماً قريبة حين تحتاجني.

ByNight Goth_m_by_ gotham by night

أنا آسف..
ماذا حدث لتيم؟

تعرّض للطعن
و هو يحاول فكّ
شجار.

لم يتأذى كثيراً
و استطاع إيصال نفسه
إلى المستشفى.

و تصدّقينه؟

لم لا أصدّقه؟

لأنّه ربما كان في شجار
بنفسه في ملهى ما على
فتاة شخص آخر.

لا تعرف ذلك.

أعرف تيم.
كل ما فعلتيه لإخراجه
من المشاكل، و الآن عاد
مباشرة إليها.

هو غير مسؤول.
ما كان على أبي
إعادته إلى البيت.

أتعرف،
يا لوك..

..كشخص
يظن أنّه يعرف كل
الأجوبة، أنتَ بالتأكيد
غير نافع في إصلاح
المشاكل.

ما الذي
يعنيه ذلك؟

يعني أنّ لوك
يحب المجابهات، لكن
حين يتعلّق الأمر بالقيام
بالعمل..

..أختنا ما تزال في
غيبوبة لأنّه لم يستطع
إيجاد سبيل لمساعدتها.

ما الذي تتكلّم تيفاني عنه؟

إنّها.. إنّها تقول..

ما تقوله صحيح.

لو كنتُ أخاً أفضل، لو كنتُ رجلاً أفضل، ربما ما كانت لتبقى في المستشفى.

كما قالت تيف.. لديّ كل الأجوبة، لكن لا حلول.

لو كنّ..

دعيه يذهب.

هو عديم الفائدة.

علينا أن نبدأ في الاعتماد على أنفسنا لحل الأمور.

ست بطاقات هوية.

ذلك كل شيء، يا فول؟ ذلك ما كان في الحقيبة؟

ذلك كل شيء. مجموعة من بطاقات التعريف و رخص السياقة..

شركات واين، ساحة الزوايا الثلاثة.

يجب أن تخلد للراحة.

أااه..

تعرّضتُ لأسوء من هذا في حفرة التعذيب في ماركوفيا.

أخبرني عن بطاقات التعريف التي زوّروها.

إنّها حقيقية. ملك لعدد من الأشخاص الذين تراقبهم الحكومة. لجميعهم صلات بمتطرفين يساريين.

متمرّدون، مناهضو العولمة، و مناهضو الفاشية..

لماذا يحمل مبعوث أركادين بطاقات لمتطرفين؟

لا أعرف. لكن لا أثر لهم جميعاً.

أنا أبحث عنهم و أتعقّب كل ما يتعلّق بهم، لكن لا أجدهم.

جايس، شيء آخر. شيء غريب.

عن أركادين؟

لا. شفرات المصدر تلك التي سرقتها من والدك لمساعدتي في اختراق أركادين..

وجدتُ بعض الملفات. مدفونة عميقاً، و مشفَرة بقوة. أحدها..

أراه. "فرع الخفاشيات". و مجموعة كلمات أخرى. كيف لغتك اللاتينية؟

ليست أفضل من لغتك الروسية. سأبحث عنها.

هناك شيء عن "موقع الإسبات" في الطابق الثالث تحت الأرضي من المبنى.

ليس هناك طابق ثالث تحت أرضي في هذا المبنى.

يوجد، حسب المخطّطات التي فككتُ تشفيرها.

هناك مصعد خاص لكنّه مغلق و بدون طاقة.

هل يمكنك فتحه دون إصدار تنبيه؟

أظن ذلك.

جيّد. لأنّني سأنزل إلى هناك.

أقدّر لك جلوسك معي مجدّداً، يا سيّد فوكس.

هل أعتبر أنّك مهتم بمبادرتي؟

أشعر بالفضول.

فضول لأفهم بشكل أفضل نواياك لاستخدام تقنياتنا.

نيتي هي استخدام تقنياتكم بأفضل طريقة ممكنة.

استخدامها لإنهاء حلقة العنف التي علق فيها سكان غوثام.

أفهم أنّك خلال حرب الجوكر تعرّضتَ شخصياً للعنف من طرف..

لا أريد.. ذلك ليس أمراً أختار مناقشته.

بالطبع. أتفهّم. لكن أعتقد أنّك تفهم أنّ المقنّعين في هذه المدينة خرجوا عن السيطرة.

كارثة أركام كانت مجرّد بداية. والرب يعلم أين سينتهي هذا.

ما أعرفه هو.. لا يجب أن تكون المرة القادمة مثل المرة الماضية.

الماضي هو الماضي، يا لوشيوس. لا يمكننا تغيير ما حدث.

نحن مجبرون على العيش مع عواقب الأخطاء التي ارتكبناها..

.. مع الندم حول ما كان يمكن أن نقوم به بطريقة مختلفة..

.. لكن لم نملك القوة لفعل ذلك.

لكن، يمكننا التعلم من الماضي، و التركيز على المستقبل الذي نسير نحوه.
ذلك المستقبل.. قد يكون وحشاً سيسحقنا..
..أو يمكننا أن نواجهه بقوة.
يمكن أن نكون من يسيطر عليه.

لكن لا يجب أن نكون لطفاء، و لا يجب أن نكون خائفين .

هذه المرة، على سكان غوثام أن يقفوا و يقاتلوا .

BAM
BAM
BAM

و لا تكن مخطئاً، ذلك القتال سيكون وحشياً .

و ما إن كنا سننتصر في ذلك القتال أم لا، يا لوشيوس ..

.. ذلك يعتمد تماماً عليك .

فول، لقد دخلت..

ماذا ترى؟

ليس الكثير. هل يمكنك توجيه بعض الطاقة إلى هنا.

سأشعل بعض الأضواء.

أفضل؟

أفضل، لكن..

المكان مخرّب. كأنّ شخصاً خاض حرباً هنا.

هناك محطة بالكاد تعمل.

أغلب الأقراص ممسوحة. لكن ما زالت هناك بعض الملفات.

أظنّني أستطيع فتحها.

جايس، بحثت عن "فرع الخفاشيات". ليست عبارة لاتينية، بل إغريقية.

وتعني..

.. عائلة الوطواط.

هذه الملفات.. فول، هذا المكان.. إنّه.. منشأة اختبار.

مستودع أسلحة.

لماذا يملك والدك مستودع أسلحة في مبناه؟

ليس ملكه.

فول.. أبي.. و بروس واين.. و الرب يعلم من أيضاً..

هم "فرع الخفاشيات". إنّهم يعملون لصالح باتمان.

دي سي كوميكس بافتخار تقدم:

باتمان التائه في الخطوة الأولى

الجزء الرابع

قصة **جون ريدلي** رسوم **ترافل فورمان**

تحبير **نروم رابموند** و **لو بو أندروود**

ألوان **ريكس لوكوس** ترجمة و إعداد **أيوب الزويلي**

غلاف **جورج مولينا** باتمان من إبداع بوب كاين مع بيل فينغر

ترجمة حصرية لموقع azcomics.ml و لصفحة GothamByNight على فايسبوك

البداية

www.azcomics.ml

GothamByNight
Gotham_by_Night
gotham_by_night

SCAN ME

حصري

az COMICS